



# CERTIFICADO FITOSANITARIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

Document No: 202102212745  
Expedient: 210180015766

N° 902738

686U8DDBS9ZF



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(O F) : CHINA

## DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Nombre y dirección del exportador - <i>Name and address of exporter</i> WESTFALIA FRUIT PERÚ S.A.C. - AV. ALFREDO BENAVIDES NRO. 768 INT. 602 URB. CERCADO MIRAFLORES (OFIC. 601-602 A 1/2 CDRA DE VIA EXPRESA) LIMA LIMA MIRAFLORES - PERÚ		
Nombre y dirección declarados del destinatario - <i>Declared name and address of consignee</i> SHANGHAI HUI ZHAN INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD - FLOOR 4, BUILDING 1#, NO.1688 YONG NAN ROAD, FENGXIAN DISTRICT, SHANGHAI CHINA, 201112		
Cantidad declarada y nombre del Producto - <i>Declared quantity and name of product</i> 22,880,000 KG - MANDARIN, fresh fruit	Nombre botánico de las plantas - <i>Botanical name of plants</i> Citrus reticulata	
Número y descripción de bultos - <i>Number and description of packages</i> 2288 BOXES	Marcas distintivas - <i>Distinguishing marks</i> LA CHILCA	
Lugar de Origen - <i>Place of Origin</i> ICA-PERU	Medios de transporte declarados <i>Declared means of conveyance</i> MARITIME	Punto de entrada declarado - <i>Declared point of entry</i> SHANGHAI

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

## TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Fecha - <i>Date</i> 05/22/2021	Tratamiento - <i>Treatment</i> COLD TREATMENT	
Producto químico (ingrediente activo) - <i>Chemical product (active ingredient)</i>	Concentración - <i>Concentration</i>	
Duración y temperatura - <i>Duration and temperature</i> 21 DAYS to 2.22- °C	Información adicional - <i>Additional information</i> OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT	

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido. El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

## DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION

The consignment is in compliance with requirements described in the Protocol of phytosanitary requirements for the export of citrus from Peru to China and is free from quarantine pests of concern to China.

Number of Seal SENASA : 296130

Number of container : EMCU-541781-7

Fecha de inspección  
*Date of inspection:* 05/22/2021

Nombre del funcionario autorizado  
*Name of authorized officer:* MATA VARGAS JANETT MYRNA

Lugar y fecha de expedición  
*Place and date of issue:* ICA, SATURDAY, MAY 22, 2021



Firma y Sello (Signature and Stamp)



**CARTA DE INSTRUCCIONES PARA EL CAPITAN**  
**China Inspection and Quarantine Organization CIQ**

Instructions to the Master of M/V EVER URANUS  
 The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments  
EMCU541781-7 or containers

(list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to the **People's Republic of China** in accordance with the requirements of General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China **AQSIQ**.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures.

Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure of the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor reading **\*MUST\*** remain within the prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the **CIQ** clearance official at first port of arrival in **China**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the **CIQ** clearance official, and one is for your records.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS TEMPERATURE Temp. Fahrenheit	FRUITS TEMPERATURE Temp. Celsius	Nº OF DAYS
≤ 35.99 °F	≤ 2.22 °C	21

Signature: \_\_\_\_\_

*Janett Myrna Matta Vargas*



Date: \_\_\_\_\_

05/22/2021

Title: \_\_\_\_\_

BLGA. JANETT MYRNA MATTA VARGAS



**CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT  
IN SELF REFRIGERATED CONTAINER**

COUNTRY OF ORIGIN PERU

LOCATION OF LOADING ICA

NAME OF CARRIER EVER URANUS

CONTAINER NUMBER EMCU541781-7

COMMODITY MANDARIN N° OF CASES 2288

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE MICROLINK 3

SERIAL NUMBER 04490207

PRINT INTERVAL 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	SUMINISTRO			.....	.....
2	RETORNO			.....	.....
3	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 0288
4	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 0257
5	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 0279

RECORDER START TIME: 10:32

START LOADING: 10:30

END LOADING: 11:00

PULP TEMPERATURE AT LOADING 0.2°C (32.36°F)

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA 296130

DATE: 05/22/2021

CERTIFYING OFFICIAL

SIGNATURE

*Janett Myrna Matta Vargas*



TITLE : BLGA. JANETT MYRNA MATTA VARGAS

EXPEDIENTE N° 210180015766	<b>INFORME DE INSPECCIÓN PARA LA CERTIFICACION DE PLANTAS, PRODUCTOS VEGETALES Y OTROS ARTICULOS REGLAMENTADOS PARA LA EXPORTACIÓN O REEXPORTACIÓN</b>	N° 000000715983
-------------------------------	--	-----------------

<b>PARTE I DATOS DEL EXPORTADOR / IMPORTADOR</b>	
a. Nombre / Razón Social y Dirección del Exportador WESTFALIA FRUIT PERÚ S.A.C. AV. ALFREDO BENAVIDES NRO. 768 INT. 602 URB. CERCADO MIRAFLORES (OFIC. 601-602 A 1/2 CDRA DE VIA EXPRESA) LIMA LIMA	b. Nombre / Razón Social y Dirección del Importador SHANGHAI HUI ZHAN INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD FLOOR 4, BUILDING 1#, NO.1688 YONG NAN ROAD, FENGXIAN DISTRICT, SHANGHAI CHINA, 201112

<b>PARTE II LUGAR/INSTALACION DONDE SE REALIZA LA INSPECCION</b>		
a. Planta de Tratamiento y Empaque (P. T. E.) <input type="checkbox"/>	b. Planta Empacadora (P. E.) <input checked="" type="checkbox"/>	c. Planta Tratamiento (P. T.) <input type="checkbox"/>
d. Almacén / Puesto de Control <input type="checkbox"/>	e. Centr de Inspección (C. I.) <input type="checkbox"/>	

1. Nombre / Razón Social SUN FRUITS EXPORTS S.A.	2. Dirección NRO. S/N CAS. LIMON-CAMINO A SAN JUAN (POZO DE AGUA) ICA ICA SAN JUAN BAUTISTA
---	--

3. Fecha de Inspección 22/05/2021	4. Hora de Inspección 10:00:00	5. Fecha de Embarque 25/05/2021	6. Fecha de Desembarque 18/06/2021
--------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------

7. Uso destinado CONSUMO	8. País de origen (reexportación)	9. País de destino CHINA
10. Medio de Transporte MARITIMO	11. Puesto de control de salida Puerto del Callao	12. Punto de llegada SHANGHAI

<b>PARTE III DATOS DE LA PLANTA, PRODUCTO VEGETAL O PRODUCTO REGLAMENTADO</b>			
1. Nombre Común	2. Variedad / Cultivar	3. Nombre científico	4. Departamento de origen
1 MANDARINA, fruto fresco	W. MURCOTT (Afourer, Nadorcott)	Citrus reticulata	ICA

5. Cantidad	6. Tipo de envase	7. Peso / envase (Kg)	8. Peso neto (Kg)	9. Marca distintiva	10. Categoría de Riesgo
1 2288	CAJA(S)		22880,000	LA CHILCA	03

11. Datos del Lugar de Producción (LP)					Con Guía de Remisión (GDR) <input checked="" type="checkbox"/>		Sin Guía de Remisión (GDR) <input type="checkbox"/>	
Código del LP	N° Certificado	N° GDR	Cantidad / Tipo de envase	Peso (TM)				
016-38604-01		0099-991	195 JABAS	3,81				
016-38604-03		987/988	993 JABAS	19,37				

18. Observación

<b>PARTE IV DATOS DEL DESTINO DEL PRODUCTO (cuando es inspeccionado en un Centro de Inspección autorizado)</b>	
SEDE	a. Planta de Tratamiento y Empaque (PTE) <input type="checkbox"/> b. Planta Empacadora (PE) <input type="checkbox"/>
1. Nombre / Razón Social	2. Dirección
3. Fecha y hora de salida	4. Fecha y hora de llegada

**PARTE V. INSPECCION FITOSANITARIA: MUESTREO Y EVALUACION DE PLAGAS**

TRAZABILIDAD: ¿El origen de la fruta está demostrado en la evaluación documentaria? SI  NO

MUESTREO E INSPECCION	CANTIDAD	DESCRIPCION
TAMAÑO DE MUESTRA	22	CAJA(S)
TOTAL UNIDADES EVALUADAS	421	MANDARINAS
UNIDADES DISECTADAS	2	MANDARINAS

¿El etiquetado de los envases está acorde a los requisitos del país importador? SI  NO

¿Los embalajes de madera cumplen con la NIMF 15? SI  NO

Materia seca/ u otros datos del envío: ---

Pallets provenientes del lote inspeccionado: ---

**SUTENTO DE DICTAMEN:**

APTO

Aprobado  Rechazado  Requiere de tratamiento

Firma del Inspector de SENASA  Nombre: MATTA VARGAS JANETT MYRNA DNI N°: 41376966	Firma del AG, Aduana/Exportador o Representante Legal  Nombre: DNI N°:
--	---

